

6. The transactions in Japan of members of the United Nations forces and of the civilian components, and their dependents with persons other than members of the United Nations forces and of the civilian components, and their dependents shall be settled in yen.

7. The remittance by members of the United Nations forces and of the civilian components, and their dependents from foreign countries to Japan or vice versa shall be made under procedures as agreed upon through the Joint Board.

8. Nothing in this Agreement shall be construed to prevent the United Nations forces from utilizing yen lawfully acquired by them for the defrayment of expenses which are to be borne by them under this Agreement.

9. The term "the official funds of the Governments of the sending States" used in paragraph 2 shall be interpreted to include the official funds of the organizations provided for in Article IX.

Re Article XI:

1. In paragraph 1 the term "facilities" shall include facilities and areas made available for use by the United Nations forces in accordance with the provisions of paragraph 2 of Article V.

2. Military payment scrip as referred to in this Article means United States Military Payment Certificates and British Armed Forces Special Vouchers.

3. In principle the forces of the British Commonwealth (except Canadian forces), as well as members of the said forces and of the civilian components thereof, and their dependents, are authorized to use British Armed Forces Special Vouchers and all other United Nations forces including Canadian forces as well as members of the said forces and of the civilian components thereof, and their dependents are authorized to use United States Military Payment Certificates within the facilities and areas in use respectively by them. Exceptions to this principle will be authorized only to the extent necessary to the effective accomplishment of their mission. Regulations pertaining to the use of United States Military Payment Certificates and British Armed Forces Special Vouchers shall be reported to the Government of Japan through the Joint Board.

4. The monthly reports rendered by the military authorities of the United States of America to the Ministry of Finance of Japan concerning the conversion of United States Military Payment Certificates into yen shall include those conversions by the United Nations forces as well as members of such forces and of the civilian components, and their dependents.

Re Article XII:

With regard to paragraph 2, income payable in Japan as a result of service with or employment by the United Nations forces or by the organizations provided for in Article IX shall not be treated or considered as income derived from Japanese sources.

Re Article XIII:

1. The United Nations forces, members of such forces and of the civilian components, and their dependents, as well as the organizations provided for in Article IX, shall be subject to quarantine laws and regulations of Japan on persons, animals, plants, and animal and plant products. Details of implementation thereof shall be determined by the Joint Board.